Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ambassade de Suisse au Kosovo
Centre consulaire régional Balkans occidentaux

Divorce en Albanie : inscription dans le registre suisse de l'état civil

Octobre 2026

Documents à soumettre

- ☐ Copie certifiée conforme du jugement de divorce avec mention de son entrée en force **« Vendim shkurorëzimi me shënim rreth plotfuqishmërisë »**, avec apostille et traduction
- ☐ Document réglant l'autorité parentale des éventuels enfants communs, si celle-ci n'est pas indiquée dans l'acte de divorce **« Caktimi i kujdestarisë nga gjykata, për fëmijë të përbashkët, nëse nuk është e cekur në vendim të shkurorëzimit »**, avec apostille et traduction
- ☐ 1 copie des passeports des conjoints divorcés (page avec les données personnelles)
- ☐ En cas de changement de nom : original de la décision du changement de nom avec mention de son entrée en force **« Vendimi i ndërrimit ose përmirësimit të emrit/mbiemrit me shënim rreth plotfuqishmërisë »**, avec apostille et traduction
- ☐ Questionnaire à la page 2, dûment rempli, daté et signé

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne doivent pas être datés de plus de six mois. Ils ne seront pas restitués. Les photocopies ne sont pas acceptées. Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

Les documents doivent être traduits dans une langue nationale suisse ou en anglais.

Légalisation

Les apostilles peuvent être obtenues auprès d'une poste albanaise (Posta Shqiptare), auprès de TNT ou auprès de l'Albanian Courier (AC). Les documents à apostiller y sont déposés et récupérés.

Emoluments

L'inscription du divorce dans le registre suisse de l'état civil est gratuite.

Prise de rendez-vous

Un rendez-vous ne sera fixé que lorsque nous aurons reçu une confirmation écrite que tous les documents sont disponibles conformément à cette fiche d'information.

Pour prendre rendez-vous, contactez-nous par e-mail à : westbalkan@eda.admin.ch

Pour plus d'informations, consultez notre site internet

Centre consulaire régional Balkans occidentaux
Besa Imami 6
10000 Pristina
westbalkan@eda.admin.ch